

<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA</b> <b>REKAWICE ROBOCZE</b> <b>MODEL: 97-655 (AF-1001); 97-656 (FAE-201), 97-657 (AF-4006)</b>
-----------	--

**1. Charakterystyka:**  
Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Rękawice rękawice kategorii II  
Materiał dominujący: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Oporność na ścieranie (0-4)	2	2	2
Oporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5)	1	1	1
Oporność na rozdzieranie (0-4)	2	2	2
Oporność na przekłucie (0-4)	2	2	2
Oporność na przecięcie wg EN ISO 13997	X	X	X
Rozmiar	8*	9*	10*

\*"X" oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania

**2. Zastosowanie:**  
Produkt chroni przed otarciami, skaleczeniami i ukłuciami w stopniu opisanym w powyższej tabeli.  
Produkt odpowiedni do wszelkich prac transportowych, przenoszenia, magazynowania, prac montażowych, motoryzacji, prac ogrodniczych

**3. Sposób użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy rękawice nie są porwane, poplamione substancjami łatworpalnymi, czy wszystkie zapięcia są sprawne (jeśli istnieją), czy są kompletne. Wyrób nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapiek lub innych elementów, rękawice tracą przydatność do użycia. Produkt można użytkować bezterminowo.  
UWAGA!  
Zawsze należy osłaniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.  
Produkt nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub został uszkodzony.  
Rękawice nie powinny być użytkowane gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszającą się część maszyn.  
Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

--	--

Przečitajte instrukcije, obradite prostorne upute i naučite bezbednostna pravila u njim sadržanim.  
Przečitajte instrukcję, obróć uwagę na wytyczne bezpieczeństwa w niej zawartych.

**4. Rozmiar:**  
Rękawice po założeniu nie powinny ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika.  
**5. Warunki transportowania, przechowywania i użytkowania:**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat.  
Produkt nie wymaga utylizacji.  
**6. Producent:**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa  
Jednostka notyfikowana: 2474 - Mira-Kontrol d.o.o.  
Javorinska 3, HR-10040 Zagreb - Dubrava, p.Hrvatska  
**Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod adresem:** https://tiny.pl/r5kz9

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Characteristics:**  
The product was made in accordance with the requirements of the standard (s): EN388 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425.  
Category II work gloves  
Dominant material: leather

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Abrasion resistance (0-4)	2	2	2
Sharp tool cut resistance (0-5)	1	1	1
Tear resistance (0-4)	2	2	2
Puncture resistance (0-4)	2	2	2
Cut resistance according to EN ISO 13997	X	X	X
Size	8*	9*	10*

\*"X" means that the test has not been performed or is not applicable

<b>DE</b>	<b>GEBRAUCHSANWEISUNG</b> <b>Arbeitshandschuhe</b> <b>MODELL: 97-655 (AF-1001); 97-656 (FAE-201), 97-657 (AF-4006)</b>
-----------	--

**1. Eigenschaften:**  
Das Produkt wurde hergestellt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm (en): EN388 und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.  
Kategorie II Arbeitshandschuhe II  
Dominantes Material: Leder

	Modell 97-655 97-656 97-657	Modell 97-655 97-656 97-657	Modell 97-655 97-656 97-657
Abriebfestigkeit (0-4)	2	2	2
Abriebfestigkeit (0-5)	1	1	1
Stoßfestigkeit (0-4)	2	2	2
Einstichwiderstand (0-4)	2	2	2
Cut Widerstand nach EN ISO 13997	X	X	X
Größe	8*	9*	10*

\*"X" Mittel, dass der Test wird nicht bereits durchgeführt oder ist nicht anwendbar.

**2. Anwendung:**  
Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.  
Das Produkt ist geeignet für alle Arbeits Transport, Handhabung, Lagerung, Montage, Automobil, Gartenarbeit  
**3. Art der Verwendung:**  
Vor Gebrauch, überprüfen den technischen Zustand und insbesondere, dass die Handschuhe sind nicht zerrissen, befeuchtet mit brennbaren Stoffen, dass alle Befestigungselemente sind betriebsbereit (wenn irgendwelche), sind sie sind komplett. Das Produkt darf nicht unabhängig modifiziert werden. Im Fall von mechanischer Defekte, Risse, Löcher, Reißnähte, beschädigte Befestigungselemente, oder andere Elemente, Handschuhe verlieren ± shelf life.  
Das Produkt kann werden verwendet, auf unbestimmte Zeit.  
WARNUNG!  
Es ist immer notwendig, zu beurteilen, ob das Produkt bietet Schutz angemessen auf die Arbeitsbedingungen.  
Sie nicht verwenden das Produkt, wenn es verursacht allergische Symptome oder hat worden beschädigt in Kontakt mit der Haut.  
Handschuhe sollten nicht werden verwendet, wo es ist ein Risiko von wird Gefangen von bewegten Maschinenteilen.  
Bestimmte Chemikalien können sein schädlich auf das Produkt. Detaillierte Informationen zu diesem Thema sollen werden gesucht vom Hersteller.

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Stійкість до стирання (0-4)	2	2	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1	1	1
Роздири опір (0-4)	2	2	2
Опір проколу (0-4)	2	2	2
Різкість опору на розрив за EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще НЕ був виконаний або є НЕ застосованим

--	--

Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!  
Sie werden einer Konformitätprüfung unterzogen und erfüllen die in der Europäischen Union geltenden Standards.

**4. Größe:**  
Handschuhe nach der Gründung sollte nicht einschränken oder behindern die Fähigkeit des Benutzers Bewegung.  
**5. Transport-, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbefindungen:**  
In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösemitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, oder direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % aufbewahren.  
Der maximale Aufbewahrungszeitraum beträgt 5 Jahre.  
Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit anderen schwereren Produkten oder Materialien nicht andrücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann.  
Das Produkt bedarf keiner regelmäßigen Wartung.

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Stійкість до стирання (0-4)	2	2	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1	1	1
Роздири опір (0-4)	2	2	2
Опір проколу (0-4)	2	2	2
Різкість опору на розрив за EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще НЕ був виконаний або є НЕ застосованим

--	--

Przečitajte instrukcije, obradite prostorne upute i naučite bezbednostna pravila u njim sadržanim.  
Przečitajte instrukcję, obróć uwagę na wytyczne bezpieczeństwa w niej zawartych.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Stійкість до стирання (0-4)	2	2	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1	1	1
Роздири опір (0-4)	2	2	2
Опір проколу (0-4)	2	2	2
Різкість опору на розрив за EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще НЕ був виконаний або є НЕ застосованим

--	--

Przečitajte instrukcije, obradite prostorne upute i naučite bezbednostna pravila u njim sadržanim.  
Przečitajte instrukcję, obróć uwagę na wytyczne bezpieczeństwa w niej zawartych.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Stійкість до стирання (0-4)	2	2	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1	1	1
Роздири опір (0-4)	2	2	2
Опір проколу (0-4)	2	2	2
Різкість опору на розрив за EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще НЕ був виконаний або є НЕ застосованим

--	--

Przečitajte instrukcije, obradite prostorne upute i naučite bezbednostna pravila u njim sadržanim.  
Przečitajte instrukcję, obróć uwagę na wytyczne bezpieczeństwa w niej zawartych.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Stійкість до стирання (0-4)	2	2	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1	1	1
Роздири опір (0-4)	2	2	2
Опір проколу (0-4)	2	2	2
Різкість опору на розрив за EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще НЕ був виконаний або є НЕ застосованим

--	--

Przečitajte instrukcije, obradite prostorne upute i naučite bezbednostna pravila u njim sadržanim.  
Przečitajte instrukcję, obróć uwagę na wytyczne bezpieczeństwa w niej zawartych.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Stійкість до стирання (0-4)	2	2	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1	1	1
Роздири опір (0-4)	2	2	2
Опір проколу (0-4)	2	2	2
Різкість опору на розрив за EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще НЕ був виконаний або є НЕ застосованим

--	--

Przečitajte instrukcije, obradite prostorne upute i naučite bezbednostna pravila u njim sadržanim.  
Przečitajte instrukcję, obróć uwagę na wytyczne bezpieczeństwa w niej zawartych.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Stійкість до стирання (0-4)	2	2	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1	1	1
Роздири опір (0-4)	2	2	2
Опір проколу (0-4)	2	2	2
Різкість опору на розрив за EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще НЕ був виконаний або є НЕ застосованим

--	--

Przečitajte instrukcije, obradite prostorne upute i naučite bezbednostna pravila u njim sadržanim.  
Przečitajte instrukcję, obróć uwagę na wytyczne bezpieczeństwa w niej zawartych.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Stійкість до стирання (0-4)	2	2	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1	1	1
Роздири опір (0-4)	2	2	2
Опір проколу (0-4)	2	2	2
Різкість опору на розрив за EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще НЕ був виконаний або є НЕ застосованим

--	--

Przečitajte instrukcije, obradite prostorne upute i naučite bezbednostna pravila u njim sadržanim.  
Przečitajte instrukcję, obróć uwagę na wytyczne bezpieczeństwa w niej zawartych.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.  
The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657	Model 97-655 97-656 97-657
Stійкість до стирання (0-4)	2	2	2
Різкий опір різання інструменту (0-5)	1	1	1
Роздири опір (0-4)	2	2	2
Опір проколу (0-4)	2	2	2
Різкість опору на розрив за EN ISO 13997	X	X	X
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще НЕ був виконаний або є НЕ застосованим

--	--

Przečitajte instrukcije, obradite prostorne upute i naučite bezbednostna pravila u njim sadržanim.  
Przečitajte instrukcję, obróć uwagę na wytyczne bezpieczeństwa w niej zawartych.

**1. Charakteristika:**  
Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y): EN388 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Kategoria II rękawiczki robocze II  
Dominujący materiał: skóra

--	--

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein

